

# 台語新詩組總評

鄭順聰

## 清清楚楚放予鬆

這十年我注心台語詩的發展，定定任文學獎的評審，看著時行的手路和主題不時咧變化，而且愈變愈緊、愈摸愈懸。

台語詩自暗流、畝流到大流的現此時，若干焦論打狗鳳邑文學獎這批的決審作品，詩的流水有予人料想袂到的發展。


早前，台語詩的參獎者，猶咧學按怎用台語的文字寫詩，規篇詩壓後定定有規堆的語詞註解。閣因為參獎者大部分是「自華轉臺」，就共華語詩的構句、意象、手路、鋪排轉過去臺文，用字用詞文法不三時出破，也就是「華語氣」帶重。

準若主題，台語詩自來的傳統是鄉土親情和政治社會，風格主要是樸實、雅氣、供體譬相等等。等到臺文進入體制，有國家和地方政府舉辦的比賽和文學獎後，彼款大論述的「歷史人物詩」，和技巧蹊蹺展功夫的「臺文雕詩」，就倚起去頒獎臺矣。

我認為，這攏是過程，咱用台語來寫詩，是欲來說心聲、講事理、雕藝術，展開台語詩家己的大世界。也就是，綿爛拍拚來寫獨一無二的台語詩——自台語的理路來發展，一下讀就知是台語詩獨有，毋是借別款語言來的，有拍破箍仔泼出去的影響力。

咱閣咧半中站，或者是，就欲到矣。

拍拚的過程當中，文學獎有機會入選的詩，定定是料摻濟濟，主題嚴肅，功夫盡展，讀起來較硬較弓鬱規毬——煞佇這屆的



文學獎消散去，規个看起來放較輕鬆矣，文句和意象清楚明白，袂硬押韻展台語氣口，甚至，閣有寡散文化的現象。

予人喙笑目笑的，是主題多樣，除了自來有的鄉土和親情，嘛有寫狗仔、胡蠅觀點、環境倫理、同志身分、網路詐騙，閣有按怎共母語學轉來的思量，這的確是好現象。

錯字和華語氣難免，臺文普遍 tik 是真扭掠，投稿的篇數有成長，整體的水準是那來那齊勻，的的確確是「好時行」。

論真講，猶未拄著予人看著目矚就金，有共台語詩摸甲新的境界，個人聲情文字迷人，吟出新聲口新語言的「新臺文詩」——是鼻著淡薄仔新氣味矣，有寡所在拍破，若像有新的主題和世界咧欲做成。毋知閣差幾坎，逐家定著愛拍拚，凡勢，欠一氣爾爾。

上無，共功夫和底蒂拍予在在的現此時，寫作者知影按怎「鬆」，按怎共早前的學習和影響放予去，佇高雄這個「所在」培養，傍文學獎「場域」牽扶，指出新方向，行家己的路，頭前面通看閣較清閣較明。

猶有算袂清的主題通寫，猶閣有真濟手路和風格等欲完成。按怎共台語文字之使用、詩意和文學性、個人氣質和特色，佇分逝中好聊仔出聲、雕琢、摸懸，予伊來加圖——這毋但是台語詩所追求的，嘛是所有的創作者愛綿爛來拍拚的。

## 決審會議


時間 114年8月23日(六)下午2時30分  
地點 高雄市文化局第一會議室  
評審 呂美親、李長青、陳明仁、鄭順聰、魏淑貞(依姓氏筆畫排序)  
列席 高雄市政府文化局•陳美英、陳麗紋、林莉瑄、陳昱瑄  
木蘭文化事業有限公司•洪子晴、吳冠霖、李亞璇  
紀錄 李亞璇

評審委員們一致推選呂美親委員擔任本次決審會議主席。主席先請各位委員分享本屆參賽作品整體意見。

### 本屆參賽作品整體意見

**陳明仁**：因為台語文學的推動到這馬，算講有三十冬矣，詩的部分有較濟，投入的人嘛較濟，其實每一個人對詩作的解說權無全，會當創作攏是好代誌，無論主張是啥我攏尊重。但是倚佇咧評審的立場，我的觀點是：詩的內容是按怎、台語有夠好無，其他的我無啥物意見。

**魏淑貞**：看著選出來的結果足分散的，表示逐家認定的好稜，看法落差較大。我的感受是講讀起來袂稜，猶毋過無特別顯目的作品，投稿的作品內面真濟寫法、表現的編排攏差不多，這馬臺文書寫慢慢仔普遍，較濟人來咧寫，但是猶未寫甲足好，無就是主題定定重複，敢若閣佇咧實驗階段，這改的感覺嘛是按呢。



**鄭順聰：**已經參加過幾若遍評審矣，拄開始的時陣猶閣有真濟註解，逐家閣咧學欲按怎使用臺文字，到這馬這個坎站已經使用甲真熟手矣；較早定定有寫歷史的主題，抑是搬徙華語詩的手路佻技巧，這馬嘛變少矣。閣較心適的是這改顛倒寫較鬆、較散文化，進前真濟是共學著的臺文字塞入去詩，會感覺傷複雜；逐冬的發展攏無全款。這是一個好的現象，寫臺文詩毋免按呢放袂開，猶毋過欠點是文學性較欠缺，無足出擢、抑是文字佻主題特別好的作品。可能目前猶是一個階段，希望日後真正有對台語文、臺灣文化內底生長出來的新風格佻手路。

**李長青：**這改的作品題材誠豐富，甚至有一篇是同志題材，嘛有環保、歷史，無一定是佻高雄有關係，因為這改無限制題材、無限制投稿的資格，所以各種的主題攏有。猶毋過整體看起來有兩個問題呢：第一，足濟作品猶是有華語氣，華語的氣口閣不止仔嚴重，華語字、華語文法、華語的講法攏佇內底。第二是毋著的字真濟，我感覺足奇怪，台語的推揀到今已經二十一世紀矣，而且是參加文學獎、閣是詩這個文類，猶閣看著足濟毋是台語的用字，這點較奇怪。今年的作品，應該是相對欠點較少的才有機會提著獎。


**呂美親：**我足認同各位老師所講的現象，我認為華語化是有的，抑毋過這嘛代表參加的人有增加，較早的觀念是台語詩水準較低、逐家嘛袂想欲創作，愈來愈濟人投入是一件好事，但是應該愛好好仔查字典，莫閣用毋著的字。我的基本要求是講，第一是台語愛順，第二是愛有詩意，畢竟文學獎毋是比台語，是比詩。就親像長青老師講的，愛揀欠點較少的作品。這改參加的作品足濟，後壁有一篇

足啱人目矚的作品，是我心內的第一名，較停仔我才共逐家揆票。今年的作品雖然猶是有毋著的字，但是比過去來講有較少，往過作者為著欲予評審看著投稿，歷史重量較濟、寫人物的作品嘛濟，毋過今年干焦兩個，這點嘛足好，表示講逐家佇題材的選擇有所改變。

## 複審投票

本屆計收到 107 件有效作品，綜合五位評審意見，計 21 件進入決審，如下表列：

	票數 合計	票選情形					作品名稱
		陳明仁	魏淑貞	鄭順聰	呂美親	李長青	
1	2	1	1				種鹹地
2				1	1		胡蠅
3		1	1				望後冬
4				1	1		手中城
5	1				1		伊恰狗
6			1				楊三郎先生
7				1			網路戀情
8					1		風颱的暗暝
9						1	港都炭火
10						1	裙袂邊的花誌
11				1			虹
12				1			押尾，彼罐酸甲咬肉的 梅仔佗落去
13						1	烘爐
14					1		眠夢
15			1				市仔口的菩薩
16			1				行過哈瑪星
17						1	捷運美麗島 è 光
18			1				日子
19						1	呼噎仔
20				1			蚵繩
21			1				阿爸的 oo-tóo-bái



**呂美親：**感謝文化局邀請著五位評審，今仔日來參加打狗鳳凰獎台語新詩組的決賽，因為五位評審選出來的作品較分散，照規則，咱最後只要選出高雄獎一名、優選獎一名、佳作兩名，攏總四名。為著欲予這個討論閣較有效率，我想咱每一個人先以一分鐘左右的時間來總評這擺的作品，才來照票數濟的順序討論家己所選的作品，決定欲保留抑是放棄，留落來的閣進入第二輪的投票，無需要 21 件攏投。

## 作品討論

### 〈種鹹地〉

**陳明仁：**我先講一個觀念，評審之間差異大是好的，因為各種可能性攏有；若選擇傷過一致，對文化發展來講顛倒較不利，所以逐家感覺無全款這是著的，但是相對來講，這嘛代表無所有的評審攏同時感覺特別優秀的作品。〈種鹹地〉當然猶是有一寡台語上的問題，毋過伊有寫出一寡詩的氣味，像「炤做一逝一逝生活的詩／等一兩隻白鴿鷺來鬥句」是誠有意思的描寫。

**魏淑貞：**想起我細漢的時陣佇草地的生活，寒假暑假轉去阿公阿媽兜，阮祖厝佇北門，是臺南的鹽分地帶，詩內底足濟物件予我足親切的，嘛是蹉佇遐的人的一種生活紀錄。表現的方式較散文化，其實這改足濟作品攏較無詩的感覺，顛倒是較成散文，但是這篇保留真濟古早臺灣生活的紀錄，有一寡用字可能無遮爾仔拄好，但是土地的經驗我感覺袂穰，所以選入來。

鄭順聰：這篇袂稜的是講土地倫理，氣口有一寡哀傷，是樸實的地景詩。我嘛贊成兩位評審所講的，有影寫了袂稜。

呂美親：台語袂稜，會當感覺著樸實恰詩意，猶毋過結構較冗。雖然我無選入來，但是無代表這首詩無好。

### 〈胡蠅〉

鄭順聰：這篇的手路真出色，是高手寫的，對平凡中講著不平凡，欠點是有一寡華語氣、華語詞。用胡蠅的觀點，寫路邊摸廣告來推銷的人，收尾寫了誠好，上尾仔一句「伸出來，除了趕趕趕／猶閣有一句多謝」，佇平凡當中寫出不凡的觀察恰詩的意味，有影袂稜。

呂美親：若是我無記毋著，這篇上無投過三擺文學獎矣，進前我感覺寫了特別好的是用女性艱苦人的角度來書寫，這馬閣加欲去介紹一个理念的部分，用胡蠅來做比喻是真倚意的，而且詩的結構是誠束結、足實的，我感覺足好，所以共伊選入來，各位評審嘛會當閣看一下。伊的台語敘事、節奏，結構是足完整的，尤其用胡蠅來倒副，咱欲推銷物件的時陣，逐家會當做胡蠅、乞食，用手去共趕，這款比喻不止鬥搭。我進前嘛捌支持過這篇，毋過因為選的就是四篇，所以誠可惜無著獎，猶毋過作者是真拍拚、誠骨力，嘛有閣改過，繼續咧 si-á-geh。

魏淑貞：我看足濟改矣，但是有一个疑問，足濟文字足白話的，這敢算是台語詩？譬如講有一段講「四界飛來飛去嘛是我特殊的能

力」、上尾仔一段「伸出來，除了趕趕趕／猶閣有一句多謝」，白話到日常用語的程度，這敢算是一首好詩？這是我個人的感覺。

**呂美親**：這馬足濟暗安詩攏是按呢，若是有共鳴就袂攞。

### 〈望後冬〉

**陳明仁**：我感覺這首詩講了誠有意思，寫作穡的主題坦白講是無啥好討論的，若是去描寫這個種作的過程嘛無理想，因為對詩來講是無好處理，作者講著月娘、淺拖仔，共較抽象的物件寫入去詩內底表達。我上欣賞的是「改種日頭電，日子敢會暴新穎，囡仔敢會倒轉來」，寫土地改種綠電，表示農業可能已經無啥前途矣，所以只好改做種電，這部分寫著咱現此時所愛面對的新的歷史面向。

**魏淑貞**：這篇我讀幾若遍，感覺足趣味的是用足濟疊字共節奏感傳達出來，有趣味性。毋但按呢，嘛寫農家這馬的困境，就親像明仁老師講的，農業拄著轉型期，用這個方式去表達，我感覺是袂攞的表現方式。

**呂美親**：這篇主題足好的，〈望後冬〉雖然誠樸實嘛誠有詩意。詩的主角是二伯公，但是作者到底是欲講伊的性命，抑是有其他的？當然各種主題攏起來嘛是會使得，毋過寫甲足攞的，逐段主題攏無啥全款，應該會當閣選一個主題來發揮，比如講二伯公的視角，抑是性命敘事等等，寫了較攞小可較無彩，若無農村的議題應該會當寫閣較好。

## 〈手中城〉

**鄭順聰：**這首詩寫網路現象，用字是漢羅煞真好勢，應該是講用漢羅拼音來寫，形式閣較符合這首詩的主題。講網軍和分眾化的世界，用臺文來寫這種較新的主題、文字嘛袂穰，所以我共選入來，欲來鼓勵逐家加試寡新的題材。欠點就是講這是組詩、較散，若組織抑是主題閣掠較正會閣較好。

**呂美親：**我欲來共逐家摸票，這首詩是我心內的第一名。順聰對詩的解讀是網路現象，但是，我想猶有其他幾種解讀。我感覺題目〈手中城〉，共手面的紋路恰手相、命運連結，雖然看起來是組詩，但是整體攏是有關聯的。第一段看伊家己的掌痕，若親像命運就掌握佇手中，但是有的人的紋路較亂，代表其實命運無佇你的手中。第二段表現理想恰現實之間的差別，「我沿路走揣希望，tī 兩堵／Ting-tauh-tauh ê 牆圍間 ùt 來 ùt 去／一直到跤底 ê 空縫愈 pit 愈闊，終其尾／規个人 to 跋落 he 囂俳 ê 笑聲--裡」人想欲解脫命運的安排，抑是想欲去改變啥物，但是現實內底無法度達成。第三段我感覺閣較好，寫講已經拍拚過矣，猶原逃袂過這座手中城，留落來的只是絕望的感覺。「城市中行 m̄ 知路／膈，是詩人 ê 祕密、流浪者 ê 跤跡」詩人會當透過手中的掌痕來描寫命運，但是原來詩人嘛無法度掌握、跳脫命運。主題、結構、語言完全無華語化，所以我強烈希望逐家支持這首詩。

**李長青：**這首詩會當支持，因為確實題材較新以外，文法、表現手路嘛攏無問題。詩有意義佇內底，三段嘛攏有重點，鬥起來規篇是完整的。補充一下，我嘛願意支持〈望後冬〉。

### 〈伊恰狗〉

**呂美親：**這首詩真簡單，看起來感覺是一件小品，但是台語詩會當按呢寫誠趣味。作者原本是驚狗，毋過後來有一個機會，發現狗仔是會當親近的。毋是直接寫無愛狗仔，是用畫面來形容家己的心情，甚至是人生的轉變，用伊恰狗來寫人生觀的改變，誠有深度，保留寫詩的囡仔心性，袂傷過沉重，我認為台語詩有需要按呢。另外作者台語真好，嘛表現趣味性。到尾仔結婚了後「烏的，你毋緊緻咖啡去？」本來驚狗的人這馬恰兩隻狗仔要甲足歡喜，顯示伊的性命轉變，用人恰狗之間的距離來表現，我感覺足好的，結構嘛足完整。

**鄭順聰：**足成某一種繪本作品的文字，寫了袂穰但詩質無夠，我認為新詩的文學性應該愛較強咧，所以就無選入來。

**陳明仁：**看著這首詩，予我想著真久以前捌唱過的一條歌，Me and you and a dog named Boo，彼足久的歌矣，講人恰狗仔的感情。毋過這首詩有一寡感覺我看無啥有，面對動物我無法度，我是驚動物的人。

### 〈楊三郎先生〉

**魏淑貞：**真濟臺文詩會寫歷史人物，這篇較趣味的是兩位藝術家全名，煞是無全的人生，用兩個人來寫，這位楊三郎是按怎過伊的一生，另外一位楊三郎是閣是按怎，誠心適，讀起來嘛順，所以選入來。

陳明仁：基本上我無佻意寫歷史人物的，較佻意書寫個人感情的作品。這兩位楊三郎先生我攏捌、攏見過面，我感覺作者對佢的畫抑是詩的了解無夠濟，較表面。詩應該愛對這兩位的作品特色來描寫，但是無表現出來。楊三郎所有的歌佇彼个年代是足時行的，這馬閣有人咧唱；對畫我無內行，但是透過介紹，抑是講去了解畫家楊三郎作品的重點佇佢位。這條可能干焦寫這兩个人的名，但是對藝術家伊的作品理解無夠、寫無濟。

魏淑貞：寫無夠深敢是因為行數限制？


呂美親：就算是有行數限制，除了全名全姓以外，敢會當用詩的手路共這兩個連結做伙，用其他的主題深入去寫，毋是講看畫作了後，拄好佇計程車頂懸聽著〈港都夜雨〉這條歌，就因為全名來寫無其他關聯性的詩。

### 〈網路戀情〉

鄭順聰：放棄。

### 〈風颳的暗暝〉

呂美親：雖然講有一寡字母著，但是伊共焦點、詩想欲講的物件集中佇一个小小的風颳的暗暝，這就是寫詩的基本技巧。詩其實是寫 tò-sàng 的憂愁，用無全的段落來形容，共經過風颳彼暗的「煩惱」寫甲足深入。干焦單一的代誌，袂講欲寫足濟物件的，毋過寫袂清楚。



**陳明仁：**我一開始有選這條，風颱、爸仔囡感情、風颱的處理不止仔幼路，有一點仔較嫌的是無好好仔注意台語的字句，有的所在較弱，其實誠支持這首的，只是因為干焦會當投五條，所以尾仔放棄。

**呂美親：**這篇好的所在是，風颱的強度應該足大的，毋過伊用較片段的影像去看、去轉化風颱的慘狀，收音機無電的轉折，寫孤單無助、無人共無奈的 tò-sàng 鬥相共，用收音機來呈現，我感覺足深入的。

### 〈港都炭火〉

**李長青：**放棄。

### 〈裙袂邊的花誌〉

**李長青：**佇這擺百幾篇的作品內面，這首詩題材特殊，表現手路嘛較符合我對現代詩的想法。但是可惜毋著的字真濟，而且真濟是華語的用法毋是台語，算是一個上大的問題。看會出作者有寫作的才情，原仔有一寡寫詩的天分，但是台語詩的表達，嘛是愛符合台語的文法恰用法。

**陳明仁：**看無伊的詩題，「裙袂邊」是啥物意思。

**呂美親：**這首詩內底有足濟華語，我嘛有足濟看無的部分，比如講第一頁的「伊紅袂褪，伊落袂勾」咱無啥會按呢形容，有的字句無啥順，像長青兄講的，是有詩的特色，但是可能台語轉換無夠好予

人讀無，愛閣骨力查字典。

### 〈虹〉

**鄭順聰**：這真明顯是寫同性戀的，華語來寫可能無出色，但是用台語文來寫，我是想欲共鼓勵。有的字句寫了足好的，譬論講「組合一个五不全的身軀 鏡像敢若性命的折射」，有的所在較華語，共定定咧用的同志描寫和手路下佇台語詩，但落尾有一點仔散去，欲寫身分認同恰處境，猶毋過寫了無夠嬌氣、無夠扭掠，但是嘛是想講鼓勵使用虹、同志主題來寫台語詩。

**呂美親**：感覺虹、閣有「性別 hōng 認同更加硬篤」這攏寫了傷過明顯。虹有色彩的表現，會當扣題，借虹來寫心情的轉變抑是啥，既然以虹為主題，應該會當閣較針對虹的特點來發揮。

**陳明仁**：本來有選，但是有一寡部分看無，表現了較無遐順。描寫是真有藝術性，猶毋過有的字詞毋知影是啥物意思。

**鄭順聰**：有寡台語文的使用無夠嬌氣，想欲用足濟無全的台語詞來表現家己的處境、感情債等等，毋過傷過糊，會予人捎無摠，確實是伊的欠點，文筆需要閣雕一下。

### 〈押尾，彼罐酸甲咬肉的梅仔佗落去〉

**鄭順聰**：台語文用甲足濟的，用梅仔肉寫恰阿媽的感情，但是猶是有一寡華語氣，有的字句較長，有淡薄仔囉嗦，意思推無好勢，但是上無佇文字運用是真綿精，傍梅仔寫恰阿媽的感情，算誠可取共



鼓勵，毋過欠點嘛袂少，這篇我無堅持，會當放棄。

**呂美親**：這首詩我嘛看無啥有，標題的意思大概會當知影講咧寫阿媽的感情，毋過無夠峇，寫的物件較冗。

### 〈烘爐〉

**李長青**：這首詩我無堅持，因為雖然有足濟優點，但是真無彩嘛是有一寡欠點：第一是有的字誤用，第二是有華語文法，只是比其他的詩較少一寡，第三，我無放棄這首，猶毋過嘛無特別堅持的理由，就是詩的最後的感情無表現出來，尾仔收煞無夠嬌，依照頭前四五段的鋪排佻寫法，到最後有小可仔料小，小可仔可惜。最後五行若做一个結論，閣較束結、較嬌氣咧，會閣較完整。題目嘛號了袂稜，用烘爐這個物件來寫媽孫的思念佻感情，表現手法袂稜。像我頭前講過的，這改是相對來講欠點較少的作品，較有機會去著獎。

**呂美親**：這首我感覺袂稜，會當鼓勵，毋過有的用法譬如講「焐著烘爐」、「烘爐腹肚圓棍棍」咱較罕得用。媽孫仔感情的溫度會當閣較強，保持詩的一貫性，會閣愈吸引人來讀。

### 〈眠夢〉

**呂美親**：這篇我感覺足趣味的，無定著會當有兩種解讀：一个是用死者的視角，佇死去的彼個時陣，回想家己佻老伴、青春，猶閣有佻老伴的感情。另外一種解讀是佻老伴佇性命上尾一段時期的回想，作者是毋是按呢解讀我無法度確定，但是透過眠夢這種四常的

代誌，來寫死者的角度，死亡敢若親像眠夢，佇彼个時陣才會當去回想佢珍惜的人、青春佢感情，我感覺是看待眠夢和性命真好的視角，所以我予伊足懸的分數。我認為伊是一首好詩，讀起來足爽快的。其實閣平常的題材攏會當寫做詩，只是按怎用無仝的角度來寫，用死者的視角，抑是老伴度過餘生的角度，我感覺真好。

### 〈市仔口的菩薩〉


**魏淑貞：**這首詩足有畫面的，講一位佇菜市仔賣物件的婦人，這種精神予我足感動、足正面的。毋過上尾段讀起來小可仔奇怪，「一首，上有人情味的，人間經」後壁的處理無順、無啥自然，但是頭前的書寫足好的，有去予感動著，但是落尾收了無嬌。

**呂美親：**有樸實感動人的所在，但是就是傷白話矣。其實散文化並無無好，但是愛共主題掠予牢，嘛會使閣較精煉。

**陳明仁：**我感覺這首詩普通，毋是特別有創意，若是寫市仔口的現象是好，猶毋過「菩薩」想欲代表啥物，表現了無啥清楚。

### 〈行過哈瑪星〉

**陳明仁：**因為我有一段時間捌躑哈瑪星，大約是 95 年佇遐寫詩，講著哈瑪星，我個人會回想著過去的景緻，詩內底寫的時間佢我所回想的應該無仝，而且作者對哈瑪星的描寫無濟，是咧寫家己的心情，對哈瑪星特別的記持、代表性的物件攏無寫著。我無堅持這篇，因為寫的感情無一定是發生佇哈瑪星。



**呂美親**：行佇哈瑪星想著初戀抑是曾經的愛人，雖然詩內底有講著哈瑪星的特色：「佇海中央鋪一條新的路」毋過其實地點會當替換，無一定愛佇哈瑪星。其實詩意袂穩，但是可能閣愛有其他予咱目睷金起來的所在。

### 〈捷運美麗島 ê 光〉

**李長青**：雖然這改徵件無限制一定愛寫高雄，但是這首詩寫高雄，有共這座城市的一寡特色點出來，無啥物大問題，猶毋過佇咧這首詩內底嘛有足濟傷過白的所在，所以無講非常推薦抑是堅持，這在人讀，看欲用啥物角度看這首詩的寫法。表現高雄主題寫了誠幼膩，頭三段寫了真好，但是到後壁敢若有淡薄仔毋知欲寫啥，較有鬥行數的感覺，有愈來愈白話的傾向，詩意佇咧最後消失矣，這點較可惜。

**呂美親**：主題無夠集中，伊欲寫捷運站的光，嘛寫水、塗、光、火，足可惜的就是無集中，看副標題〈寫予一座有水土光火心跳 ê 城市〉，傷濟主題矣，抑無是有詩意的。

**陳明仁**：這篇原本有揀入來，但是有的句較成口號，「是苦難熔出來 ê 愛恰包容」「對天頂飛出一條民主自由 ê 道路」，遮攏較口號化。另外，是按怎苦棟舅遮爾捷看的樹仔愛閣註解咧？這應該是一個常識。

### 〈日子〉

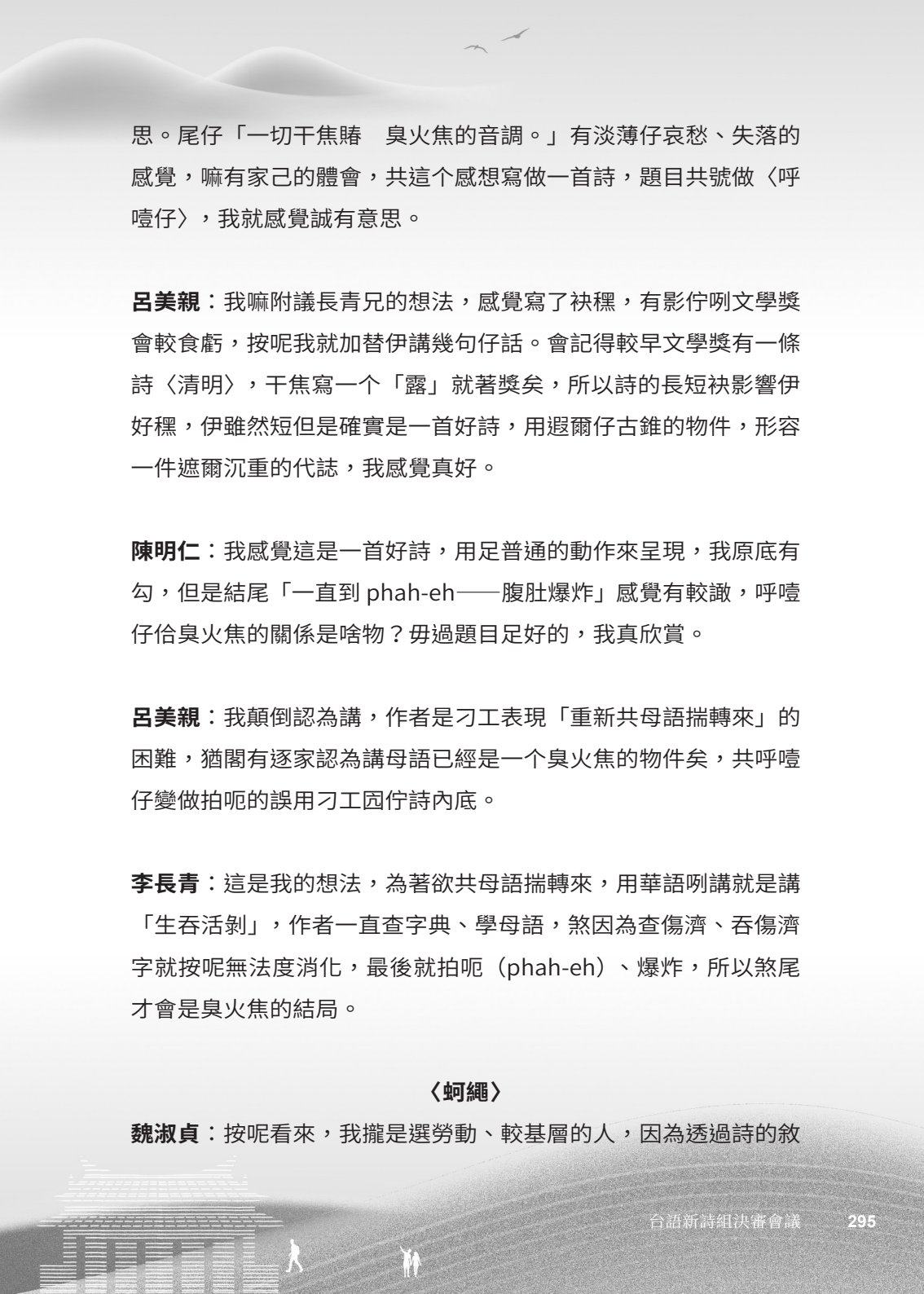
**陳明仁**：頭前看伊寫「電腦共目睷擘開／字盤直直咧哈唏」，這描

寫足趣味的。共日常的行為當做咧過日子，有一寡較有創意啦、較少人按呢寫的所在。

**呂美親**：我感覺這首詩是好的，只是講無佇咧我投的五首內底。日子是足四常的物件，作者應該是坐辦公室抑是文字工作者，用足四常的物件共伊的日子疊起來，但是伊有真好的想法，「話講甲甜甜甜／啖著是全全泡」，共「講甲喙角專泡」拆開變做兩句詩；「眠夢歪歪斜斜／麗出一個摸飛的形」真有詩意、足具象的，用抽象來形容所看著的具體的物件。「街路的招牌／爍甲傷奢颯／袂輸咧放送／加班的指令」，大概就是一工上班、下班的生活，結構足完整的。「今仔日悲傷／明仔載歡喜／無聲無說／見證一工閣一工」日子確實是足無味的，猶毋過詩足趣味的，符合咱一工閣一工重複的生活，我願意投伊一票。

### 〈呼噎仔〉

**李長青**：這首詩我感覺趣味、古錐，作者細漢的時，頭一个學著的台語詞是 khoo-uh-á，伊感覺這個動作足趣味的，媽媽共伊講淋水就會停去矣，大漢了後佇學校一直淋水，就無閣呼噎仔，其實同時嘛是咧寫語言失落的過程：進入教育體制、成長的過程，母語就稀微去矣。借呼噎仔這件代誌，愛開始慢慢仔共母語揣倒轉來。詩內底講呼噎仔 (khoo-uh-á) 恰拍呢 (pah-eh) 無全，提出一个小小的辯證，走揣失落的台語，用呼噎仔這個動作做一个寄託。這首詩真特殊、嘛足勇敢的，佇文學獎的場域內底，按呢的行數會較食虧，因為通常會寫到欲倚四十行；這首詩行數相對較少、每一逝嘛較短，猶毋過想法是足新的、足有創意的嘛有感情、主題蓋有意



思。尾仔「一切干焦賸 臭火焦的音調。」有淡薄仔哀愁、失落的感覺，嘛有家己的體會，共這個感想寫做一首詩，題目共號做〈呼噎仔〉，我就感覺誠有意思。

**呂美親：**我嘛附議長青兄的想法，感覺寫了袂稜，有影佇咧文學獎會較食虧，按呢我就加替伊講幾句仔話。會記得較早文學獎有一條詩〈清明〉，干焦寫一个「露」就著獎矣，所以詩的長短袂影響伊好稜，伊雖然短但是確實是一首好詩，用遐爾仔古錐的物件，形容一件遮爾沉重的代誌，我感覺真好。

**陳明仁：**我感覺這是一首好詩，用足普通的動作來呈現，我原底有勾，但是結尾「一直到 phah-eh——腹肚爆炸」感覺有較諷，呼噎仔佢臭火焦的關係是啥物？毋過題目足好的，我真欣賞。

**呂美親：**我顛倒認為講，作者是刁工表現「重新共母語揣轉來」的困難，猶閣有逐家認為講母語已經是一个臭火焦的物件矣，共呼噎仔變做拍呃的誤用刁工困佇詩內底。

**李長青：**這是我的想法，為著欲共母語揣轉來，用華語咧講就是講「生吞活剝」，作者一直查字典、學母語，煞因為查傷濟、吞傷濟字就按呢無法度消化，最後就拍呃（phah-eh）、爆炸，所以煞尾才會是臭火焦的結局。

### 〈蚵繩〉

**魏淑貞：**按呢看來，我攏是選勞動、較基層的人，因為透過詩的敘

述，重新看著個和個的生活。作者老爸咧飼蚵仔，透過詩來寫伊對老爸的觀察，我頭拄仔閣重讀，各位可能會認為較無詩的感覺，所以我無堅持。

**鄭順聰：**我就感覺奇怪的是咧寫勞動、田野調查的作品時，文學獎比賽者會用一種浪漫抑是形容的方式來寫，其實採訪討海人抑是作穡人，佢喙講出來的真濟字句，就袂輸詩彼款，煞真罕得共引入來詩內底，遮的語句嘛無版權的問題，直接共記錄起來，凡勢比咱遮的詩較矯氣。寫田野調查、抑是講寫拄著的遮的人，是毋是會當直接共佢咧講的話寫入詩內底。我臆，可能是予「詩」的概念縛牢咧，總認為應該愛帶一種浪漫化，其實勞動者喙所講的，就是詩，這個觀念應該愛反過來，所以這條我無選入來。

**呂美親：**這篇有足濟華語的痕跡，應該是翻譯過來的，毋過看會出來作者是真拍拚的。譬如講台語講「戒指」是手指，但是伊是想欲講「指頭仔」，像按呢的部分足濟的。

**陳明仁：**「蚵繩」這個詞毋知啥物意思？我對蚵仔嘛足了解，猶毋過「蚵繩」按呢的用法是真生分。

**呂美親：**「蚵繩頂，一粒粒蚵仔種」蓋中文，應該是「索仔」。

**鄭順聰：**上無愛認真去田野調查。若是講共「繩」當做是看人的「看」，嘛會當勉強解說過來，但我所知影的海口人是較袂按呢講。

## 〈阿爸的 oo-tóo-bái〉

**陳明仁**：這條寫甲足白話的，是寫作者細漢的記持，Vespa 佇咧以早彼个年代是足夯的，就敢若這馬駛 bèn-juh 全款，就算講是買二手車。oo-tóo-bái 騎咧，過去的記持無限放大，這是一首紀念老爸的詩，題目嘛號了袂襍。回想著老爸講家己去加拿大、印尼、巴拿馬討海的代誌，最後結合想像佻希望。「彼臺新的 oo-tóo-bái 嘛欲二十歲矣」這馬是我佻小妹上下班逐工咧騎，後座坐媽媽，這結尾寫了誠好。

**鄭順聰**：我感覺這首詩較成散文，無像詩的手路。「佇日本一定愛講もも才買會著水蜜桃、講 peach 無效」這句真讚，但是規首詩較束結會較好，這較可惜。

## 最終投票

排除討論中放棄的三首詩作〈網路戀情〉、〈港都炭火〉、〈押尾，彼罐酸甲咬肉的梅仔佻落去〉，由各評審重新針對 18 件作品投票，獲得兩票以上的作品進入最後投票。結果如列表：

	票數 合計	票選情形					作品名稱
		陳明仁	魏淑貞	鄭順聰	呂美親	李長青	
1	3 票			1	1	1	手中城
2	3 票	1	1			1	望後冬
3	3 票	1			1	1	呼嚕仔
4	2 票	1	1				種鹹地
5	2 票			1	1		胡蠅
6	2 票				1	1	眠夢
7	2 票	1			1		日子

以上總計共七件作品進入最後票選，由評審按照名次排序，第一名寫 1、第二名寫 2，依次編至 7，加總後數字越小即名次最靠前。結果如下表：

	作品名稱	名次排序情形					總計
		陳明仁	魏淑貞	鄭順聰	呂美親	李長青	
1	手中城	6	3	1	1	2	13
2	望後冬	1	2	3	6	4	16
3	種鹹地	2	1	2	7	5	17
4	呼嚕仔	3	7	5	3	1	19
5	胡蠅	7	6	4	5	6	28
6	眠夢	5	4	6	2	3	20
7	日子	4	5	7	4	7	27

## 2025 打狗鳳邑文學獎台語新詩組獲獎名次

高雄獎：〈手中城〉

優選獎：〈望後冬〉

佳作：〈種鹹地〉

佳作：〈呼嚕仔〉

第一會議室  
CONFERENCE ROOM-1

